

Lic. Manuel J. Gajardo Leguizamo, D. E.

# LA VOZ DE YORO

Publicación al Servicio de la Cultura Nacional.

Dirige y Redacta: JORGE TROCHEZ M.

Organo Publicitario Estrictamente Apolitico.

Administración: Anexa a la Dirección.

AÑO 1

El Progreso, Yoro, Diciembre 31 de 1950.

Nº. 16

## De una Certera y Traidora Puñalada Murió el Jefe del Presidio, don Félix Herrera

El 19 de los corrientes, a eso de las 10 y media de la noche murió, víctima de una tremenda estocada al lado del corazón, el Alcaide del Presidio de esta ciudad, joven don Félix Herrera. Según relato de testigos presenciales, el hecho ocurrió más o menos como sigue:

Rogelio Ramos, ciudadano o lanchano de unos 30 años de edad causó de alta en el presidio desde hace algún tiempo. Siempre tuvo muy buen comportamiento, al grado que el jefe le confiaba las llaves y todo lo de mayor cuidado. Era el hombre de su confianza.

El domingo 19 se tomó unos tragos, excediéndose en la medida hasta emborracharse de verdad. A las 10 de la noche llegó al presidio y de manera violenta y un tanto amenazante sacó su machete, se fue para afuera y profirió algunas blasfemias contra un compadre del jefe, también allí empleado y llamado José Ardón Amador. Ya antes había anunciado que mataría a éste al

haber una oportunidad. Un reo franco que estaba en el recinto y que responde al nombre de Juan A. Bonilla, notando el peligro que constituía el tal energúmeno con su flamante machete deshojado, cerró la puerta y lo dejó afuera. Momentos después vino el Alcaide, don Félix Herrera y notando el estado de embriaguez de su subordinado, lo intimó a que le entregara el machete y a que fuera a acostarse. Como aquel hiciera alguna resistencia, lo desarmó por la fuerza y lo entró dándole un empujón, del cual cayó sentado en una silla en la cual se quedó como dormido. Acto seguido, el señor Herrera mandó un empleado donde el comandante, señor Avila para que le prestara su ayuda con unos tres soldados a fin de que ellos llevarán preso al ebrio para mientras se componía. Y, como de costumbre, se sentó confiadamente en una banca que constantemente está colocada a un lado, en la entrada a dicho centro,

dejando la puerta abierta.

Rogelio Ramos que aparentemente dormía su gran papalina, llevaba oculto entre sus ropas un puñal como de una cuarta de largo; igual que una famélica pantera dió un salto, puñal en mano e infirió una estocada profunda en la tetilla izquierda, a su jefe, y salió huyendo. Mandando sangre a borbotones, el joven jefe salió en persecución del traidor,—amparado por el reo Juan A. Bonilla y otros soldados que acudieron prestamente en su auxilio (extemporáneo)—descargándole cuatro tiros con su revólver. Tres se fueron en blanco y el cuarto le interesó el riñón derecho solíéndole el proyectil por el ombligo. Cayó sin vida el traidor. Ya de regreso, el señor Herrera, le habló a Bonilla para apoyarse en él por faltarle ya las fuerzas para sostenerse. Minutos después cayó para no volver a levantarse más.

El comandante, señor Avila acudió con presteza para pres-  
Pasa a la Pág. 4

## Un Cigarrillo le Provocó la Locura a Rafael Carranza

Todos los que transitan entre Omonita y esta ciudad han visto un hombre joven enajenado que permanece con más frecuencia por las orillas del río Ulúa entretenido en menesteres propios de su locura. Con frecuencia atraviesa a nado este río, aun cuando esté muy crecido, expuesto a perecer en sus aguas.

Este muchacho ha vivido desde su infancia en San Pedro Sula. Siempre ha tenido inclinación al trabajo y a las buenas costumbres. Es albañil y constructor. Según informes que tenemos, en esta ciudad levantó una bonita casa de cemento cuyo plano y dirección fue obra suya. Ha si-

do un muchacho ejemplar. Digno de estímulo y de mejor suerte. Hoy anda debilitándose; sujeto a los rigores del tiempo; sin protección alguna.

Se oye de manera vaga que una mujer que comercia con sus carnes en unos de los prostíbulos de esta ciudad, le obsequió un cigarrillo conteniendo marihuana o quien sabe qué otra clase de droga, cuyo efecto le ocasionó la locura.

Nosotros no podemos asegurar esta especie pues carecemos de datos concretos y comprobatorios. Nos concretamos a repetir lo que se oye de boca en boca pero sin contituirnos en acusadores.

Pero pedimos a las autoridades correspondien la verdad de los hechos a fin de que una vez esclarecida se obligue a quien le causó el mal que se haga responsable de su curación. Y esto debe ser pronto, antes que el mal se le arraigue de manera definitiva e incurable.

### LA "VOZ DE YORO"

Desea a todos sus anunciantes, suscriptores y lectores en general, Muy felices Pascuas y un Año Nuevo lleno de ventura y felicidad.

## Una Lechuza Arañó a la Madre y le Chupó la Mollera al Niño De Pocos Días de Nacido

Constantemente se oye, especialmente entre las sencillas gentes del interior, la rara especie de que la lechuza es un animal peligroso para los niños sin bautismo. Y recuerdan viejas consejas en las que describen sucesos espantosos, cuando las brujas, convertidas en lechuzas, volaban en grandes bandadas de un lugar a otro a cometer algunas fechorías, ya en algunos adultos en quienes querían efectuar una venganza o persiguiendo a los infantes sin bautismo para chuparles la mollera y entregar su alma al diablo. Se dice que los lugares que más sobresalían por el arte del embrujamiento es San Antonio de Cortés e llama.

En los tiempos actuales casi no hay quien crea en hechizos y brujerías y en viejas que, convertidas en lechuzas vuelen de un lugar a otro. Pero a manera de información vamos a relatar un caso sucedido en el cual una lechuza o "shorca"—como también la llaman—cometió una pifia bastante desagradable.

Hace alrededor de veinte años, vivía en San Agustín, departamento de Copán una señora llamada Jacinta Chacón, la que tu-

vo un niño varón. Después de 15 o 20 días de nacido éste y en horas pesadas de la noche oyeron los silbos de una lechuza que, tal como acostumbraba todas las noches, se aproximaba a la casa. De presto oyeron los atemorizados moradores cómo se posaba el animal en un tronco próximo a la casa. Don Santiago López, tío de la madre del infante, se levantó y fue a espantar el visitante nocturno. Todos los de la casa se durmieron. Cuando despertó la madre, doña Jacinta, sintió que su cara estaba toda arañada y cuando se volteó para ver su pobre niño y arroparlo, se dió cuenta que ya estaba muerto y con la caja craneana abierta y vacía. Júzguese cuál sería el asombro y espanto de toda la familia ante semejante suceso!

Hoy, después de veinte años, una prima de aquella pobre víctima, Coronada Chacón, concibió un niño. Vive en San Pedro Sula. Esta pobre, también vive preocupada porque todas las noches oye los graznidos de una lechuza que constantemente pasa cerca de su casa de habitación, después de las nueve de la noche. Pero según asegura, para evitar un suceso similar al que le aconteció a su primo, bautizará su niño en la presente pascua del año 1950.

### LA CUNA DE JESUS

Hállase la cuna del Niño Jesús en Roma, en la Basílica de Santa María la Mayor. Los pedacitos de los paños que usó, se guardan en una cunita de plata, en cuya parte superior se ha representado al Niño Jesús recostado en pajas de oro. Este relicario lo llevan los canónigos de la Basílica en la noche de Navidad en solemne procesión, alumbrado por los prelados, Cardenales, Sacerdotes, Príncipes y embajadores, que concurren a venerar tan preciosa reliquia.

(Reproducción)

### ARAMIZ DEL REAL

Ya se encuentra totalmente restablecido de dolencias que lo obligaran a guardar cama por algunos días, el caballero don Aramiz del Real, Director de la potente radioemisora sampedrana "H. R. Q. La Voz de Suyapa" y elemento que goza de muchísimo aprecio en los círculos sociales sampedranos.

Aramiz del Real es un elemen-

### Lic. JORGE FIDEL DURON

Estamos recibiendo asiduamente en carácter de canje la importante revista "Honduras Rotaria" que se edita en la ciudad capital bajo la muy acertada dirección del destacado profesional e intelectual de muy sólidos quilates, Lic. don Jorge Fidel Durón.

Leyendo la "Página del Director" nos enteramos con verdadero entusiasmo que, además de los honores que le ha dispensado el Rotarismo Hondureño, (honores que son muy bien merecidos) enviándolo como representante especial ante algunas Convenciones Rotarias mundiales, y elevándolo a los mejores puestos jerárquicos del rotarismo, han lanzado su nombre a la consideración del rotarismo mundial, como candidato al elevado puesto de Presidente Internacional.

Nosotros que no somos rotarios pero que somos hondureños y que celebramos todo aquello que propenda a exaltar nuestros positivos valores intelectuales y profesionales, dentro de lo más íntimo de nuestro yo, celebramos con desbordante júbilo la resolución tomada por el rotarismo hondureño.

Y ojalá que, al celebrarse la Convención de Atlantic City, de cuyo seno saldrá el elegido para representar en el mundo al Rotarismo Internacional, sea el nombre de Jorge Fidel Durón el ungido con el voto que ha de elevarlo a ese puesto de tanta responsabilidad y de tanta significación.

to dinámico, de prestancia y muy capacitado y desde que asumió el cargo como director de la citada radioemisora ha sabido imprimirle mayor interés con sus magníficos programas radiales ajustados a las normas científicas y literarias que exige la técnica moderna de propaganda y cultura.

Celebramos la mejoría del señor Aramiz del Real.

## La Carretera Lima-Omonita

Mucho entusiasmo ha despertado la iniciativa de "La Voz de Yoro" en relación con la carretera entre La Lima y Omonita.

Comerciantes, agentes viajeros, industriales, agricultores y público en general está entusiasmado con la campaña que hemos emprendido, por juzgarla de verdadero interés.

Son muy notorios los beneficios que se alcanzarían una vez que esta carretera se abriera al tráfico público. Todo el sector de la Costa Norte que trafica para esta ciudad y toda la extensa zona comprendida entre ésta, El Negrito, Morazán, Habana, Yoro y toda la corriente de comerciantes y agricultores que vienen de otros departamentos por la carretera de Yoro, tendrían un intercambio muy favorable con economía de tiempo y con muchísimas ventajas más.

Aunque todavía no hemos podido entrevistarnos con don Santiago Babón, ni con don

Pedro García para recabar su opinión al respecto, sí tuvimos el placer de entrevistarnos a la ligera con don Francisco Abufelle, industrial sampedrano, propietario de la fábrica de camisas "SELECTA" quien, tomando en consideración la importancia de de esta vía nos manifestó que está dispuesto a poner su contingente económico y todo lo que esté dentro de sus posibilidades para que se lleve a cabo la obra, una vez conseguido el permiso de la Tela R. R. Co.

Esperamos que así como este dinámico hombre de negocios, de origen palestino, ofrece espontáneamente su ayuda para esta obra patriótica, así debe haber otros más que se decidan a cooperar en este sentido.

En estas mismas columnas nos referiremos a cada uno de los elementos que ofrecen su entusiasmo y su cooperación para la carretera de Lima a Omonita.

### Aumento de Sueldo a los Maestros

Los Diputados por el Departamento de Copán han presentado ante la Augusta Cámara Legislativa una iniciativa de ley tendiente a conseguir un aumento del cincuenta por ciento a los sueldos del profesorado que en toda la república presta sus servicios al Estado.

La Asociación de maestros de San Pedro Sula ha pedido a los Honorables Señores Representantes por Cortés que apoyen aquella iniciativa a fin de que alcance el éxito deseado.

El gesto de los copanecos no puede ser más justo, oportuno y plausible.

No hay profesional que tenga una labor mas pesada que el maestro. Ni de tanta transcendencia. Ni de tanto sacrificio. Ni de tanta responsabilidad. Es el maestro el apóstol sublime a cuyo cargo está la tremenda

tarea de forjar hombres capacitados para la patria. El carga con la gran responsabilidad de educar, preparar y capacitar generaciones enteras, para que estas, mediante el pulimento operado en ellas por las sabias enseñanzas del maestro; ofrezcan a la madre patria el fruto de sus conquistas.

Y hasta la fecha muy poco se ha hecho por el maestro hondureño. Su carrera ha sido de grandes sacrificios y de negativas compensaciones. Ha valido más y tenido mejores prerrogativas un militar de cerro, de esos que sobresalen por su valor temerario de JALAR EL GATO que un maestro. Porque mientras éste no alcanza para vestir bien, pagar su casa y rodearse de algunas comodidades que son inherentes a su profesión,  
Pasa a la Pág. 4

# HOROSCOPO MENSUAL

Por el Profesor Marco A. Alvarenga, Astrólogo,  
Miembro del Instituto de "Ciencias Ocultas"  
"Mani Padame", México, D. F.

**CAPRICORNIO.**—Preside a los nacidos entre el 21 de Diciembre al 19 de Enero.

Temperamento: linfático nervioso o linfático bilioso.

**SALUD:**—Tendencia a la hipocondría. Desórdenes en el estómago. Reumatismos articulares o gotosos. Manos y brazos serán especialmente afectados. Buena vista. En natividad **NOCURNA:** cuerpo vigoroso, en **DIURNA:** probables defectos o accidentes.

**PREDICCIONES FAVORABLES:** Son de verdadera probabilidad, protecciones de la Marina o del Ejército. Por el propio mérito o la habilidad se adquirirán bienes, mejor que por herencias o donaciones.

**PREDICCIONES ADVERSAS:** Heridas de guerra o enfermedad grave, amenaza en la edad de la adolescencia. Un peligro violento. Hostilidad de la familia. Obstáculos al matrimonio a causa del padre. Este será de carácter violento. Más que útiles serán nocivos los hermanos. Se indican grandes batallas. Luchas misteriosas. En viajes.

Por personas sectarias de un culto. Por personas que viajan con frecuencia. Los afines en el parentesco, han de sufrir violencias hasta poco después de la segunda etapa de la existencia (42 años). Los hermanos o uno de ellos causará daño cierto.

**PREVISIONES:** Amenaza de ruina a causa de un falso amigo, este signo zodiacal, el décimo. Es perjudicial para los largos viajes. Será muy probable que el peligro siempre impere en ellos: enfermedades, heridas peligrosas, grandes tribulaciones. Complejidad referente al delicado asunto de la unión sexual. **SATURNO** preside este signo y es conocida su movilidad. Señala grandes ondulaciones. Altibajos. Posibilidad de varias uniones. Enemistades de doble idiosincrasia. Educados. Vulgares. Más, habrá facilidad para su ren-

dición. Que a veces propiciarán ellas mismas. La posición estará regida por una gran movilidad. Numerosos cortos desplazamientos. Enemistad producirá algunos de ellos. La posición dañará a la prole o ésta a la posición.

**GENERALIDADES:** Prudencia extrema. Reflexión madurada. Deliberación antes de acometer cualquier empresa. Belicoidad y militancia en el carácter. Entusiasmo y vehemencia. Con tendencia, no obstante a la parsimonia y melancolía. Finezza de espíritu. Entendimiento de negocios. Volubilidad. Facultad para grandes cosas. Elocuencia en ocasiones. Más, con cierto defecto en la pronunciación. Brusquedad de gesto. Agrura. Modo de ser un tanto duro. Tardos en la irritabilidad. Y viceversa. Este signo otorga destreza y habilidad. Aun cuando no hay inclinación a la venganza, manteniéndose por tiempo recogida la ofensa inferida. **CAPRICORNIO** hace inconstante a las afecciones. Inconstancia a veces deseada o padecida. Hermandad numerosa.

**PREDICCIONES DEL DECANO:** Del 21 al 30 de Diciembre: alternativa en las posibilidades de ruina o de riqueza. Viajes desgraciados. Hondas contrariedades por amor.

Del 31 de Diciembre al 9 de Enero:

Disposición a lo bélico. Obsesión a lo utópico. Mente dedicada a múltiples investigaciones.

Del 10 al 19 de Enero: Timidez extrema. Melancolía. Duda. Impotencia de espíritu Sospechoso.

El número de suerte para los nativos de Capricornio es 4 que es el asignado al planeta Saturno regente de este signo.

Este signo zodiacal está regido por el planeta Saturno y está

Los Protocolos de los Sabios de Sión.

## El Gobierno Mundial Invisible o El Programa Judío para Subyugar al Mundo

Sobre distintos puntos del lejano horizonte se deja entrever la formación de olas del antisemitismo. Esas olas no presentan aún sino una pequeña altura; pero bajo el soplo de los esfuerzos judíos que por todas partes se manifiestan, se las ve hincharse, acelerar su curso y quizá llegarán a ser formidables, cuando con una blanca espuma, alzándose a manera de elevadas columnas hacia el cielo, revienten contra las playas en las que Israel ha imaginado levantar sus inexpugnables fortalezas.

¿El antisemitismo es provocado por causas superfluas y pasajeras, o por razones estables y profundas? ¿Los judíos deben ser considerados como responsables en gran parte del malestar mundial subsecuente a la Guerra?

Cuestiones son estas a las que no es permitido contestar sino teniendo a la vista hechos rigurosamente comprobados, acusaciones presentadas con entera lealtad, y consideraciones deducidas con estricto apego a los preceptos de la lógica.

El Gobierno Británico, presidido por Mr. David Lloyd George, está del todo sometido a la política judía como si Inglaterra no fuera sino un feudo de Israel. Refutar esta aserción sería empresa muy difícil. Seis Israelitas desempeñan el papel de Consejeros Privados; dos están encargados de carteras en el Gabinete; Sir Alfred Mond y el Hon. Edwin Montagu que, sin embargo, no son talvez los más genuinamente judíos de este Gabinete.

relacionado con el primer mes del Invierno.

Capricornio rige especialmente las rodillas siendo su cualidad elemental: Tierra. Metal que corresponde: Plomo. Piedra de nacimiento: Onix. Su color: negro e indigo. Su día: Sábado. Afinidad: con los signos de Tauro, Virgo, Escorpión y Picis.

El promedio de vida de estos nativos es: para los hombres, 77 años y para las mujeres, 65 años.

Cuando los Jefes del movimiento Sionista, previendo la victoria final de la "Entente", se preparaba a echar los sólidos cimientos sobre los que se debía construir el futuro Reino de Palestina, fué el Ministro de Negocios Extranjeros, Mr. James Arthur Balfour, el que en nombre del Gobierno de su Majestad Británica se dirigió por escrito a Lord Rothschild, y el que tomó a su cargo apoyar con todo su poder la creación de "El Hogar Nacional Judío".

Un Israelita, el entonces Lord Chief of Justice of England, Rufus Isaac Lord Reading, fué también el que hubo de ser enviado a Washington como Alto Comisario y Embajador Extraordinario para arreglar con los Israelitas del Presidente Wilson, el Embajador Morgenthau, el banquero Jacobo Schiff, el Juez Brandeis, el Profesor Frankfurter, las delicadas cuestiones políticas y financieras que surgieron en los últimos meses de la guerra y los preliminares de la paz.

Habiendo Inglaterra obtenido de La Liga de las Naciones un mandato provisional sobre Palestina, en la que, de 700 000 habitantes sólo 65.000 son judíos, fué también un Israelita, Sir Herbert Samuel, el que recibió poderes casi omnímodos, para gobernar la Tierra Santa y establecer el gobierno judío. Quedaban todavía un puesto vacante; el de Gobernador de Queensland, y fue también un judío, Sir Mathew N designado para cub

La Liga de las Naciones encomendó a Inglaterra el Secretario General de su organización permanente. Sir Eric Drummond tan pronto como llega a Ginebra, visita al Gran Rabino de la ciudad; le protesta su adhesión absoluta y su admiración por los judíos, su causa y sus ideales. Entre sus principales colaboradores, conviene citar al antiguo capitán intérprete Mantoux, jefe de la sección política y "Alter Ego" del Mayor Abraham y de Madame N. Spiller. Cuando los delegados de las asociaciones judías sometieron a

## Las Influencias Ideológicas

Por Romualdo Elpidio Mejía.

(Concluye)

La última gran guerra destruyó el peligro material del feroz y fanático imperialismo nazi-facista; disfrazadas, sí, pero aún bien vivas y activas. Amenaza para el Mundo siguen siendo potencialmente, y no sería extraño que alguna vez se aliaran con el imperialismo de los que siguen llamándose adeptos y de Lenin y de Stalin.

El ardiente proselitismo fanático que propaga algunas ideologías hogaña, obriene considerable influencia porque sabe usar con rapidez y eficiencia todos los medios de difusión posibles. Y, desde luego, sabe disimular el verdadero objetivo de su prédica Jamás dice la verdad. Al mundo presente su panorama de cosas irreales, utopías que, sin embargo, se adentran en la conciencia de algunas colectividades, de ciertos pueblos y en el espíritu de instituciones determinadas, afines por pensamientos y tendencia con el ideario que se les ofrece como nuevo y salvador.

Pasa a la Página 3

La Liga de las Naciones una petición relativa a subordinar la admisión de nuevos Estados dentro de la Liga, a la previa aceptación de la cláusula de las "Minorías" —que podría definirse el derecho de los judíos a formar un Estado dentro de los Estados—, Lord Robert primo de Mr. Arthur B fue quien tomó bajo su patrocinio dicha iniciativa.

Habiendo hecho el Príncipe de Gales un viaje alrededor del Mundo para visitar los dominios y Colonias del Imperio Británico, los Judíos organizaron al regreso del Príncipe, otro viaje, siguiendo un itinerario casi idéntico, bajo el nombre de "War Memorial Empire Tour". En representación de las organizaciones judías y sionistas, el Gran Rabino Hertz, acompañado de M. A. M. Woolf, va igualmente a visitar las colonias y dominios del Imperio para dar la "palabra de orden" a las comunidades dispersas; avivar su celo religioso y coleccionar fondos destinados a edificar en Londres, en recuerdo de la guerra un gran Seminario Israelita. Y el ca-

Pasa a la pág. 4.

Antonio Vaquedano  
Yorito, Yoro

Surtido completo de mercaderías extranjeras. Precios al alcance de todos. Compre donde Vaquedano y economice dinero.

LEONIDAS PADILLA  
YORO

Todo artículo del país. Los mejores precios de la plaza. Fina atención y cultura

Zapatería Pedroza

Barrio Marathon—San Pedro Sula  
Especialidad en calzado doble, fuerte y garantizado, de doble suela, para trabajo.

Haga sus pedidos a  
Manuel Encarnación Pedroza  
Propietario.

## Los Vapores de LA GRAN FLOTA BLANCA

Fondean constantemente en los mejores puertos de Honduras.

Son los mejores y más seguros para transporte de Flete y Pasajeros

## EBANISTERIA "LA MODERNA"

de ADAN E. SERMEÑO

Calle del Comercio  
Esquina opuesta a donde fué de Arturo Scheib

San Pedro Sula

Juegos de Sala. Juegos de Comedor. Juegos de Dormitorio, y toda clase de muebles, de acuerdo con las indicaciones del cliente

Toda clase de estilos a tono con los últimos dictados del arte moderno.

Vaya personalmente o dirija sus pedidos por correspondencia a su propietario, don Adán E. Sermeño y será atendido inmediatamente

## JULIO SIWADY & CO.

EL PROGRESO

El almacén más surtido de la plaza. Los precios más bajos. Las mejores oportunidades para su clientela.

VISITELO Y CONVENZASE

## CESAR CHAVARRIA

El Progreso, Yoro  
Joyería y Relojería  
Taller de mecánica completo.  
Ven'a de gasolina, lubricantes y todo lo necesario para carros y camiones.  
Servicio a toda hora

## C. S. HALL

Uno de los almacenes mejor surtidos de la plaza. Gran variedad de artículos para caballeros, señoras y niños.  
Atención esmerada. El Progreso

## Plantaciones de Birichiche, S. A.

El Progreso, Departamento de Yoro

Venta de Maderas de Toda Clase al por Mayor y Menor.

Hace facilidades de pago a quienes deseen construir casas de habitación.

## DR. J. RAMON RODAS B.

= DENTISTA, =

EL PROGRESO, D. L.

Treinta años de práctica son la garantía que respalda sus trabajos. Usa solamente Oro Americano. Trabaja de acuerdo con los últimos adelantos de la técnica moderna.

Seriedad. Prontitud. Honradez.

Consulte al Doctor Rodas y hágase un trabajo dental moderno

**MATRIMONIO**

Obra en nuestro poder la siguiente tarjeta de participación e invitación matrimonial:

"Herminia Caballero tiene el honor de participar a Ud. el próximo matrimonio de su hija Lidia Rosa con el señor Heriberto Anaya Henríquez. Heriberto Anaya Henríquez tiene el honor de participar a Ud. su próximo matrimonio con la señorita Lidia Rosa Caballero.

Y se complacen a invitarle a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Iglesia Catedral de esta ciudad, el día treinta de Diciembre, a las siete y media de la noche. San Pedro Sula, Diciembre de 1950".

Para ambos jóvenes contrayentes deseamos una eterna felicidad en su nuevo hogar próximo a formarse.

**AVISO**

El suscrito Secretario del Juzgado de Letras de esta Sección Judicial.

**HACE SABER:** que en sentencia dictada por este Juzgado de Letras, en esta fecha, le fué concedida a la señora Sebastiana Carrasco, mayor de edad, soltera, de oficios domesticos y de este vecindario la posesión efectiva de la herencia testamentaria que a su defunción dejara el señor Francisco Zeracio, conforme a las estipulaciones del testamento.

Lo que se hace saber para los efectos legales.

C. Ramón Srio.

**AVISO**

El suscrito Secretario del Juzgado de Letras de esta Sección Judicial **HACE SABER:** que en sentencia dictada el día de hoy por el Juzgado de Letras, se concedió a Arnaldo, Edgardo, y Ernesto Galeas Mejía, en su carácter de hijos legítimos y a Vilma Victoria Galeas Lemus en su carácter de hija natural, la posesión efectiva de la herencia intestada que a su fallecimiento dejara Elías Galeas Banegas, quien fué de este vecindario, sin perjuicio de otros herederos de igual o mejor derecho. Lo que se hace saber para los efectos legales.

El Progreso, 13 de Diciembre de 1950.

C. Ramón Srio.

**CLINICA DENTAL**

Adrian Orellana. El Progreso, Yoro.  
PUENTES---PLACAS---CORONA.  
Asepsia en General. Calle del Cementerio.

**Empresa Santiago Babún**

Maderas de Pino para la Exportación  
Oficina principal: La Habana, Dpto. de Yoro, Honduras

**AGRADECEMOS EL ENVIO DE LAS TARJETAS SIGUIENTES:**

"Raúl Antonio Trochez y Familia, anhela para usted felicidad en las fiestas pascuales y ventura en el año venidero. San Pedro Sula, Diciembre de 1950"

"El Instituto Departamental y el Colegio "San Vicente de Paúl" felicitan a usted y familia por las Pascuas de Navidad y piden al Niño Jesús les conceda un Feliz y Próspero Año Nuevo, San Pedro Sula, Diciembre de 1950".

"Comité Departamental Nacional de Cortés. Honor. Disciplina. Patriotismo. San Pedro Sula, Honduras, C. A".

"Sírvese aceptar mi ruego al Divino Infante de Belén para que se digne conceder a usted y familia toda suerte de felicidades en estas Fiestas de Navidad y durante el Nuevo Año. Ruego también a Jesús Niño le premie abundante su cooperación y donativos para el trabajo material y religioso de la Iglesia Catedral. P. Antonio Capdevila, Pro Vicario. San Pedro Sula Diciembre de 1950".

"L. Alonso Fajardo. 1950".

**AVISO**

El suscrito Secretario del Juzgado de Letras de esta Sección Judicial.

**HACE SABER:** que en sentencia dictada el día de hoy por el Juzgado de Letras, se concedió a la señora Candida Melgar v. de Banegas, mayor de edad, de oficios domesticos y de este vecindario la posesión efectiva de la herencia intestada que a su defunción dejara su esposo legítimo Octavio Banegas, quien fué vecino de El Negrito, sin perjuicio de otros herederos de igual o mejor derecho. Lo que se hace saber para los efectos legales.

El Progreso, 13 de Diciembre de 1950.

C. Ramón Srio.

**ZAPATERIA**

Carlos D. Martínez

Piezas de Francisco Ruiz. Barrio "El Benque".—San Pedro Sula.

Elabora toda clase de calzado, fino y de trabajo a precios sin competencia. Se usan las mejores pieles de la plaza.

Ordénele su calzado y será atendido al momento.

**DR. EDUARDO TINGCO**

Médico y Cirujano  
Consultas: de 8 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m. Yoro.

**Cualquiera puede Quejarse por Aumento indebido en la Renta Mensual de Casa**

La ley de inquilinato vigente pone trabas a la especulación en materia de alquiler de inmuebles, desde la fecha de su emisión y aprobación en adelante.

Parece que los dueños de casas y cuarterías de alquiler no han tomado en cuenta las prohibiciones expresas que marca la nueva ley y cada día aumentan más la renta con perjuicio de los inquilinos.

Veamos cómo la ley ampara a los arrendatarios, en ciertos casos:

"Art. 49.—El precio o renta del arrendamiento o subarrendamiento a que se refiere esta ley, no podrá exceder del precio o renta que se cobraba el 31 de Diciembre de 1948, lo que se comprobará con el contrato, recibo o prueba testifical que presentará al respecto el inquilino.

Sólo podrá ser alterado en los casos siguientes:

1º—Obras o mejoras hechas en el inmueble, principalmente aquellas que contribuyen a la higiene y salubridad del mismo, al ornato público; y

2º.—Aumento en la tributación o en los servicios que pague el arrendador"

Justo es que el arrendador, cuando hace reparaciones considerables o que los impuestos le sean recrecidos aumente el pre-

cio del alquiler. Es cosa muy humana. Pero debe ser consideradamente y de acuerdo con el aumento en sus gastos y sus impuestos. Pero hay propietarios o arrendadores que se valen de un fútil pretexto para aumentarla de manera desconsiderada. Por el cambio de una tabla podrida, componer una grada, reparar una llave de agua, mejorar una puerta que ya estaba para caerse, etc., se dan el derecho de exigir mayor pago. Nuestra ley define al inquilinato, como puede verse, en el

"Art. 69.—Las obras de conservación o reparación hechas por el arrendador en cumplimiento de sus deberes contractuales o en el intervalo que medie entre dos arrendamientos, no serán computables para los efectos de elevar la renta".

"Art. 79.—Todo inquilino que se considere perjudicado por el aumento indebido de la renta, podrá solicitar la reducción que proceda".

De acuerdo con esta ley, cualquier inquilino puede presentarse en demanda de rebaja, ante la autoridad respectiva, cuando sin un motivo justo y legal se aumenta la renta de la casa que ocupa.

A ver quién quiere "ponerle el cascabel al gato".

**¿Quiere ser Usted**

el objeto de las miradas femeninas?

Ordene sus trajes a la gran sastrería EL Figurin de Efraín Guevara. El Progreso.

**La Flor Progreseña**

De Rodolfo Kallan, está casi regalando las mercaderías para que todo mundo estrene y compre sus regalos de Pascua y Año Nuevo. Surtido completo de mercaderías europeas y americanas acabadas de desempacar. El Progreso, D. S.

**Sastrería Mundo al Día**

D Ramón R. Guzmán. Contiguo a Agencia Luis Carón. San Pedro Sula. Surtido de Ropa hecha. Precios al alcance de todos. Buen surtido de pantalones para la venta. Se hacen trajes al gusto del cliente.

**CUANDO VENGA A EL PROGRESO**

Hospédese en el edificio Gómez Hernández. Encontrará ambiente hogareño, cuartos amplios y ventilados; suficiente agua y luz eléctrica y seguridad y garantía absoluta. Frente al Parque.

**SASTRERIA LA "ELEGANCIA"**

Surtido completo de casimires y driles y toda clase de telas finas y para trabajo. Surtido completo de pantalones hechos. Se confeccionan trajes de acuerdo con los dictados de la moda. Atención inmediata. Marcos Delgado, Propietario. El Progreso, Yoro.

**Aplanchaduría y Dry Cleaning "LA AURORA"**

CABALLEROS y DAMAS: ya está a sus órdenes y de todo el público sampedrano, la popular Dry Cleaning "AURORA". Mande hoy mismo su traje y couvézase. Al llegar a su casa los muchachos de "LA AURORA", envíenos sus trajes. M. A. Morales, propietario. Cuatro cuerdas al este de la Estación de Medina.—San Pedro Sula.

**Zapatería "LA ELEGANCIA"**

de Juan Galeano El Progreso

Surtido completo de calzado para hombres, mujeres y niños. Se hace calzado a la medida y en los estilos más de moda. Visite a Juan Galeano y siempre será su cliente.

**F U M E**

**DORADOS**

Son Nuevos y Superiores  
Sólo 20 Cts la Cajetilla

**Las Influencias....**

Viene de la 29. Pág.

Las mismas corrientes educadoras sirven de instrumento en ocasiones. Líneas religiosas también sirven admirablemente. Asociaciones y otros movimientos sociales y de cultura prestan asimismo más de una vez su contingente. Y otros factores políticos y económicos igualmente. Tal vez algunos por error y pensando hacer a los humanos un servicio. Pero los más por egoísmo y ambición perversa, pretendiendo imponer su credo y su material preponderancia en todas partes, sobre las conciencias y sobre todas las cosas posibles.

Y el peligro tremendo, la constante amenaza de las grandes ideas subvertoras, pueden contrarrestarse solamente por una intensa propaganda de la verdadera doctrina democrática. Ideas se combaten con ideas. Por ello apremia la difusión de los fundamentales principios del credo de la justicia y de la libertad, del derecho y la razón, de la cultura, la solidaridad y el progreso. De esa manera los hombres se hallarán ante dos evidencias: una la que les ofrece la seguridad, el orden, la civilización y la felicidad, otra, la que al engañarlos sólo puede prometerles despotismo, anarquía, represión espiritual y perenne angustia expectante.

Siendo esto así, en esta hora crucial de la vida del Mundo, ¿cuál de esas dos tendencias seguirán con espontaneidad los hombres dignos y verdaderamente libres?

Y no sólo hacia Oriente hay que mirar cuando se intenten indagaciones respecto del peligro y se avizoren amagos. Más próximos tienen los pueblos de Idoamérica, otros doctrinarios amenazantes y otras actitudes y esfuerzos que pugnan con ansia y sin tregua por prevalecer totalmente y dominar conciencias y actos de hombres de masas. Ya se disfracen de penetración económica o propalen difundir mensajes de religión o de cultura, jamás podrán disimular su realidad de brotes vigorosos de imperialismo que ambicionan esclavizar al Mundo todo.

El gran problema que Idoamérica confronta en lo actual—y que habrá de resolver definitivamente, con gallardía viril, si es que quiere vivir como hemisferio que quiere vivir como hemisferio—es el de estructurar su propio ideario con rapidez y eficiencia. Su ideario de libertad, su credo de liberación. Su doctrina grandiosa y eficaz que habrá de prevalecer y persistir por encima de las circunstancias, más allá de toda contingencia. Sobre las cimas de la cultura, sobre las cumbres del pensamiento, trascendiendo límites y situaciones dirá su mensaje sublime el genio ubérrimo de los reivindicadores de Amerindia. Y se alzará el espíritu libre con gallardía y heroicidad sin par en toda la extensión hermosa, fecunda y promisoriosa del suelo generoso de esta América tan nuestra y tan cara, que habrá de ser de veras el Continente de la democracia positiva.

**-:ACTUALIDAD:-**

es el nombre de la Sastrería de **ARTURO GRANADOS** San Pedro Sula

Atiende con esmero y prontitud. Granados es un viejo sastre sampedrano que conoce las exigencias de su clientela. Ordénele su traje y quedará satisfecho.

## De una certera...

Viene de la pág.

tarle su apoyo pero fueron tan pocos los minutos que se tardó el asesino en consumar el hecho y el otro en efectuar la venganza, que ya no le dieron tiempo de intervenir para evitar semejante desgracia.

Parece que el dedo del destino señalaba ya con su implacable sentencia el final de la vida del señor Herrera. Ese mismo día 19 tenía vije a San Pedro a traer un hijo suyo para que pasara con él la Pascua de Navidad. El tiempo se opuso de manera obstinada no permitiendo que aterrizara ningún avión por la excesiva lluvia. Y fué así como se quedó para que la sentencia fuese cumplida.

El pueblo progresista y muy especialmente todas aquellas gentes que conocieron y trataron al extinto, han lamentado sobremedida su trágico fin, pues fue hombre amplio y bueno. Con sus magníficos portos supo conquistarse la amistad de todos los que lo conocieron y trataron.

## Cartilla para Alcaldes Auxiliares

Como una divulgación del Concejo del Distrito Departamental de San Pedro Sula ha estado circulando una "Cartilla para los Alcaldes Auxiliares de Barrios, Aldeas y Caseríos".

En ella constan los nombres, atribuciones, deberes, derechos, privilegios y responsabilidades.

Como puede verse, se trata de algo muy interesante para todos aquellos que como un deber ciudadano y patriótico, tienen que servir en barrios, aldeas y caseríos.

La cartilla en referencia los orienta de manera práctica y sencilla a modo de que no aleguen ignorancias, sino que impuestos bien de sus obligaciones, deberes y privilegios, puedan actuar con más prestancia y fuerza legal en el desempeño de su cometido en su carácter de autoridad.

Muy importante y muy oportuno es el aludido folleto. Generalmente, los individuos sencillos a quienes les toca prestar sus servicios en carácter de auxiliares, declinan el nombramiento por ignorar totalmente qué deben hacer, cómo deben actuar con mejor suceso sin exponerse

a errores que pueden causarles grandes perjuicios.

Es autor de la citada cartilla el competente secretario del Distrito Sampedrano, caballero don F. Emérito Hernández, elemento joven y valioso cuya larga práctica en distintas secretarías de la República lo han capacitado al grado de convertirse en una autoridad en esta materia.

El joven Hernández es amante de las bellas letras y, aunque escribe muy bien, lo hace muy poco porque sus quehaceres en el puesto que desempeña, no se lo permiten.

Ojalá que la cartilla aludida lograra circular con profusión en toda la República, mediante compra efectuada por todas las municipalidades, para retribuir los esfuerzos intelectuales y profesionales del escritor Hernández.

## El Gobierno...

Viene de la pág 2

rácter oficial que el Gobierno da a esta Embajada está comprobado por el banquete que fue ofrecido a los viajeros la víspera de su salida. En ese banquete estaban representados los Ministros y los Delegados de los Dominios y de las Colonias. Lord Rotschild, que lo presidía, brindó "Al Gobierno de Su Majestad" y declaró "que entre los Ministerics que habían tenido en sus manos las riendas del poder de la Gran Bretaña, ninguna como el actual ha dado tantas pruebas de verdadera simpatía A LOS PROYECTOS Y AL IDEAL DE LOS JUDIOS"

## "LA JOYA" De Felipe Canahuati

San Pedro Sula.

La Tienda que más vende por la baratura de sus precios y por la Constante renovación de sus mercaderías

Visite "LA JOYA"  
Y Economice Dinero.

## PASO DEL RIO ULUA

Horacio Mendieta Sucesores. El Progreso, Yoro. Transporte de pasajeros y carga entre omonita y Progreso. Viajan por esta ruta economiza dinero.

## TALLER DE MECANICA de Everardo Fontana e Hijos

San Pedro Sula

Cualquier motor, cualquier máquina que a Ud. le falle, no pierda tiempo en vacilaciones, mandela o llame a Everardo Fontana en San Pedro Sula y él sabrá ejecutarle un trabajo absolutamente garantizado.

Se hacen también puertas ornamentales de hierro y todo trabajo concerniente al ramo.

HONRADEZ PRONTITUD CAPACIDAD

## Cerveza SALVA VIDA

### La Bebida Ideal

Para evitar falsificaciones o interpretaciones erróneas, publico a continuación las viñetas que uso en los productos que fabrico en esta ciudad autorizadas por la Delegación de Sanidad.—NATALE CA ORALE

#### VINAGRE CAPORALE

CALIDAD SUPERIOR

EXIJA SIEMPRE ES MAS BUENO  
Por que es el preferido del y Económico que cualquier  
PUEBLO OTRO

FABRICADO POR  
NATALE CAPORALE

Con autorización de la Delegación de Sanidad, para expenderlo en toda la zona norte de la República  
San Pedro Sula, D. D. Honduras, C. A.

#### SALSA TOMATE HONDUREÑA

Para uso de la sopa, comidas  
sanwiches y enchiladas

FABRICADO POR  
NATALE CAPORALE

Con autorización de la Delegación de Sanidad, para expenderla en toda la zona norte de la República.  
San Pedro Sula, D. D. Honduras, C. A.

#### SALSA ROJA HONDUREÑA

Elaborada con el mejor ingrediente  
del país.

FABRICADO POR  
NATALE CAPORALE

Con autorización de la Delegación de Sanidad, para expenderla en toda la zona norte de la República.  
San Pedro Sula, D. D. Honduras, C. A.

## El Escritor Romualdo E. Mejía

En estado bastante decaído de salud partió para la capital de la República, el 28 de los corrientes, el profesor y escritor don Romualdo Elpidio Mejía, Director de Correos de esta ciudad.

Su estado es sumamente malo pues padecía de una especie de enagenación mental ocasionada por el uso inmoderado de las pastillas de "Sulfato de Dextrodina".

Estas pastillas están indicadas para el tratamiento de la obesidad, en estados depresivos, y como auxiliar del tratamiento del alcoholismo. Su dosificación está bajo la prescripción médica. Lo que significa que no puede administrarse sin previa consulta médica.

Según informes que obtuvimos el profesor Mejía, al tomarlas se sentía inspirado y las usaba como una especie de lenitivo a sus muchas preocupaciones. A eso se debe que en poco tiempo se tomó alrededor de 25 frascos de 25 pastillas cada uno.

Es muy seguro que los farmacéuticos de esta localidad conocen los estragos que esta droga ocasiona en el organismo al tomarla sin la vigilancia del médico, pues los mismos frascos, en sus indicaciones estipulan que sólo el médico puede recetarlas. Parece que esta droga mata los glóbulos rojos. Lo que significa que tomarla sin reglamentación alguna, es matarse con su propia mano.

¿Por qué los farmacéuticos o dueños de farmacias han permitido la venta de esta droga sin la prescripción médica? ¿Por hacer dinero?

En esta ciudad son muy pocas las farmacias. Perfectamente pudo haberse observado la insistencia en la compra de las citadas pastillas y prohibir su venta sin la intervención médica, para evitar las consecuencias que está padeciendo el profesor Mejía.

Quiera Dios que nuestro amigo y colaborador recupere pronto su salud perdida.

## Doña Graciela Bográn

Con procedencia de México donde residiera por algún tiempo, hizo su retorno a San Pedro Sula, donde tanto se le estima, la culta señora doña Graciela Bográn, elemento destacado de la intelectualidad americana.

Presentamos a tan culta y brillante escritora nuestro respetuoso saludo de bienvenida.

## Aumento...

Viene de la pág. 1a

aquel dilapida sumas apreciables en cantinas, estancos etc., sin dar un aporte valioso y visible a la patria.

Justo es que el profesorado hondureño escale la posición que en orden a su importantísima profesión le corresponde. Justo es que se retribuyan sus servicios tal como lo merecen. Que se les pague un sueldo que responda a sus necesidades hogareñas y a las exigencias sociales del medio en que actúa.

Ojalá que el CINCUENTA POR CIENTO de aumento que solicitan les sea concedido por el Honorable Congreso Nacional.

(Continuará.)

Para evitar falsificaciones e interpretaciones erróneas publico a continuación las viñetas que uso en los productos que fabrico en esta ciudad autorizadas por la Delegación de Sanidad, NATALE CAPORALE.

#### SALSA NEGRA HONDUREÑA

Para uso de las comidas y abrir la  
apetencia para arreglar huevos a la  
ostra y a la ranchera.

Para uso de todas las comidas  
y Sandwiches.

FABRICADA POR  
NATALE CAPORALE

Con autorización de la Delegación de Sanidad, para expenderla en toda la zona norte de la República.  
San Pedro Sula, D. D. Hond. C. A.

BRILLANTINA  
CAPORALE

**INDICADOR**  
**"LA VOZ DE YORO"**  
—o—  
Publicación al Servicio de la  
—Cultura Nacional—  
Organo Publicitario estrictamente  
apoltítico.  
—o—  
Dirige y redacta:  
**JORGE TRÓCHEZ M.**  
Administración:  
Anexa a la Dirección.  
**Sale 4 veces al mes**  
Suscripción mensual:  
0.50 de Lempira  
Anuncios, según convenio especial.  
—o—  
Todo artículo sin firma  
corresponde al Director.  
Dirija su correspondencia al Direc-  
tor, bien a El Progreso o a San  
Pedro Sula. Es igual.  
Imprenta ALMA LATINA—San Pedro Sula

MANDE SUS TRABAJOS  
IMPRESA  
ALMA LATINA  
SEGURIDAD Y ESMERO

## ATERERIA Santiago A. Fores

Callejón entre el Banco de Hondu-  
ras y la Policía.  
San Pedro Sula.

Un elegante traje complementa  
su personalidad. Ordénelo Ud. don-  
de Santiago A. Fores, uno de los  
sastres más capacitados de la lo-  
calidad.

Confecciona y talla bien. Precios  
cómodos. Entregas rápidas.

## CASA MELVIN FERRARO

Barrio Medina. San Pedro Sula.

Ofrece al público en general toda  
clase de mercaderías baratas.  
Sus precios son sin competencia.  
Sus mercaderías son constantemen-  
te renovadas.

## LA BENQUEÑA de Fidel Cacheo

San Pedro Sula. Teléfono No. 283  
Venta constantemente de Afrecho  
de Coco. Viveres y abarrotes en  
general.

Cuando necesite algo urgente llame  
al teléfono 283 e inmediatamente  
será atendido.

## Antonio Kattan

Importador y Exportador

Venta al por Mayor y Menor  
Visítelo o hágale sus pedidos  
Multiplique sus ganancias.  
San Pedro Sula